

Ungarn-Budapest: Arbejder i forbindelse med kunst- og kulturbygninger

OJ S 236/2015 05/12/2015

Bekendtgørelse om indgåede kontrakter

Bygge og anlæg

Direktiv 2004/18/EF

Del I: Ordregivende myndighed

I.1. Navn og adresser

Officielt navn: Várgondnokság Közhasznú Nonprofit Kft.

CVR-nummer: AK15766

Postadresse: Ybl Miklós tér 6.

By: Budapest

Postnummer: 1013

Land: Ungarn

Att: dr. Somogyi Gabriella

E-mail: somogyi.gabriella@vargondnoksag.hu

Telefon: +36 12250310

Fax: +36 13556364

Internetadresse(r):Overordnet internetadresse for den ordregivende myndighed: www.vargondnoksag.hu**I.2. Type ordregivende myndighed**

Andet: nonprofit szervezet

I.3. Hovedaktivitet

Andet: üzemeltetés, területhasznosítás, fejlesztés, mérnöki szolgáltatás

I.4. Kontrakt indgås på andre ordregivende myndigheders vegne

Den ordregivende myndighed indkøber på andre ordregivende myndigheders vegne: ja

Officielt navn: Budapest I. kerület Budavári Önkormányzat

CVR-nummer: AK16205

Postadresse: Kapisztrán tér 1.

By: Budapest

Postnummer: 1014

Land: Ungarn

Del II: Kontraktens genstand

II.1. Beskrivelse**II.1.1. Betegnelse**

„A Várkertbazár rekonstrukciója és kapcsolódó közösségi közlekedés fejlesztés keretében mély- és magasépítési kivitelezési feladatok, régészeti és restaurálási feladatok ellátása, továbbá egyes részelemek tekintetében műszaki tervek készítése” tárgyú vállalkozási szerződés során szükségessé vált egyes rendszerek speciális pótmunkái megvalósítása.

II.1.2. Kontraktype og udførelses- eller leveringssted

Bygge- og anlægsarbejder

Udførelse

II.1.3. Oplysninger om rammeaftale eller dynamisk indkøbssystem

II.1.4. Kort beskrivelse af kontrakten eller indkøbet/indkøbene

Tárgya: „a Várkertbazár rekonstrukciója és kapcsolódó közösségi közlekedés fejlesztés keretében mély- és magasépítési kivitelezési feladatok, régészeti és restaurálási feladatok ellátása, továbbá egyes részelemek tekintetében műszaki tervek készítése” tárgyú vállalkozási szerződés során szükségessé vált egyes rendszerek speciális pótmunkái megvalósítása.

Főbb mennyiségek (tájékoztató jelleggel):

- épületfelügyeleti rendszer részeként bérleménycsoportonkénti addicionális mennyiségi kiépítés, távleolvasással elektromos-, víz- és hő-mennyiségmérők tekintetében – 225 db,
- gyengeáramú hálózaton belül a wifi rendszer felhasználhatósága feltételeinek teljes körű kiépítése – cca. 29 006 m² lefedettség,
- kamerarendszer megvalósítása körében egyes kamerák pontosított elhelyezése – 94 db,
- épületbiztonsági rendszer keretében a behatolásjelző-, beléptetőrendszer és forgóvilla kiépítése részben módosított formában – 5 épület,
- épületbiztonsági rendszer bővítéseként kaputelefonok és intercom rendszer teljes körűen megfelelő kiépítése – 7 épület,
- erősáramú rendszer részeként további kültéri kapcsolószekrények kiépítése – 7 db,
- optikai gerincvezeték-hálózat kibővítése – 1 készlet,
- gyengeáramú hálózati rendszerben további a pénztáraknak mint további végpont(ok)nak a kiépítése, bekapcsolása (vö. pénztár) – 4 db,
- gyengeáramú hálózaton belül, a CATV rendszer megfelelő kiépítése – 1 készlet,
- erősáramú rendszeren belül a multifunkcionális terem rendszerének terhelhetősége bővítése – 1 készlet,
- világítási rendszer részeként a Szárazárok színpad nézőtér-világításának kiegészítése – 40 db.

II.1.5. CPV-kode(r)

45212300 Arbejder i forbindelse med kunst- og kulturbygninger, 45212310 Bygge- og anlægsarbejde i forbindelse med udstillingsbygninger, 71500000 Tjenesteydelser i forbindelse med byggeri, 92522200 Bevarelse af historiske bygninger

II.1.6. Oplysninger om GPA-aftalen om offentlige udbud

Dette udbud er omfattet af GPA-aftalen: ja

II.2. Kontraktens/delaftalens samlede værdi

II.2.1. Kontraktens/delaftalens samlede værdi

Værdi: 743 285 434 HUF
eksklusive moms

Del IV: Procedure

IV.1. Proceduretype

IV.1.1. Proceduretype

Forhandling uden udbud

Begrundelse for tildeling af kontrakten uden forudgående offentliggørelse af en indkaldelse af tilbud i Den Europæiske Unions Tidende:

Direktiv 2004/18/EF

1) Begrundelse for anvendelse af udbud med forhandling uden forudgående offentliggørelse af en udbudsbekendtgørelse i EU-Tidende i henhold til direktiv 2004/18/EF

Kun en bestemt økonomisk aktør kan levere de pågældende bygge- og anlægsarbejder, varer eller tjenesteydelser af følgende årsag:
tekniske årsager

IV.2. Tildelingskriterier

IV.2.1. Tildelingskriterier

Laveste pris

IV.2.2. Oplysninger om elektronisk auktion

Der er anvendt elektronisk auktion: nej

IV.3. Administrative oplysninger

IV.3.1. Sagsnummer hos den ordregivende myndighed

IV.3.2. Tidligere offentliggørelse om samme kontrakt

nej

Del V: Kontrakttildeling

Kontraktnr.: 1

Delkontraktnr.: 1

- Betegnelse for delkontrakten: Vállalkozási szerződés

V.1. Dato for indgåelse af kontrakten

27.8.2014

V.2. Oplysninger om tilbud

Antal modtagne tilbud: 1

V.3. Kontrahentens navn og adresse

Officielt navn: Swietelsky-WHB konzorcium

Postadresse: Irinyi J. u. 4–20. B ép. V. em.

By: Budapest

Postnummer: 1117

Land: Ungarn

V.4. Oplysninger om kontraktens/delkontraktens værdi

Kontraktens/delkontraktens oprindeligt anslåede samlede værdi:

Værdi: 688 000 000 HUF

eksklusive moms

Udbuddets samlede værdi:

Værdi: 743 285 434 HUF

eksklusive moms

V.5. Oplysninger om underentreprise

Kontrakten forventes at ville blive givet i underentreprise: ja

Værdi eller andel af kontrakten, der sandsynligvis vil blive givet i underentreprise til tredjemand

:

Andel: 41 %

Kort beskrivelse af den værdi/andel af kontrakten, som gives i underentreprise: Pannon Nívó Építő Zrt., 1134 Budapest, Róbert Károly krt. 59. Százalékos arány: 22 %.

S. Service Kereskedelmi és Szolgáltató Kft., 9600 Sárvár, Batthyány u. 63. Százalékos arány: 19 %:

- épületfelügyeleti rendszer részeként bérleménycsoportonkénti elektromos-, víz- és hőmennyiségmérők addicionális mennyiségi kiépítése, távleolvasással,
- gyengeáramú hálózat bővítése wifi rendszer kiépítésével,
- módosított kamerarendszer magvalósítása,
- épületbiztonsági rendszer bővítéseként behatolásjelző-, és beléptetőrendszer kiépítése módosított formában,
- épületbiztonsági rendszer megerősítéseként kaputelefonok és intercom rendszer módosítása,
- erősáramú rendszer módosításaként további kültéri kapcsolószekrények kiépítése,
- optikai gerincvezeték bővítése,
- gyengeáramú hálózati rendszer módosításaként további végpont(ok) kiépítése (vö. pénztár),
- gyengeáramú hálózat bővítéseként CATV rendszer kiépítése,
- erősáramú rendszer módosításával a multifunkcionális terem rendszerének bővítése,
- világítási rendszer módosításával a Szárazárok színpad nézőtér-világításának bővítése.

Del VI: Supplerende oplysninger

VI.1. Oplysninger om EU-midler

Udbuddet vedrører et EU-finansieret projekt og/eller program: ja

Projektets identifikation: — Várgondnokság Nonprofit Kft., Új Széchenyi Terv Középmagyarországi Régió Operatív Program KMOP 3.1.1./E-12-k-2012-001 – „Várkertbazár fejlesztése”. A támogatás mértéke (intenzitása): 100 %, és

— Budapest I. kerület Budavári Önkormányzat, Új Széchenyi Terv Közlekedés Operatív Program KÖZOP-5.5.0-09-11-2011-0027 – „Budai Vár és környéke közlekedés fejlesztése”. A támogatás mértéke (intenzitása): 100 %.

VI.2. Yderligere oplysninger

1. Jelen eljárásban közös ajánlatkérők:

— Várgondnokság Nonprofit Kft. (1014 Budapest, Színház u. 5–7.) és a Budapest I. kerület Budavári Önkormányzat (1014 Budapest, Kapisztrán tér 1.).

2. Jelen eljárásban közös ajánlattevők:

— S–W konzorcium: Swietelsky Magyarország Kft. (1117 Budapest, Irinyi J. u. 4–20. B ép. V. em.) és West Hungária Bau Kft. (2051 Biatorbágy, Vendel Park, Huber u. 1.).

3. Swietelsky Magyarország Kft.: nem tartozik a Kkv-t. besorolása alá és West Hungária Bau Kft.: középállalkozás.

VI.3. Klageprocedurer

VI.3.1. Organ med ansvar for klageprocedurerne

Officielt navn: Közbeszerzési Döntőbizottság

Postadresse: Riadó u. 5.

By: Budapest

Postnummer: 1026

Land: Ungarn

E-mail: dontobizottsag@kt.hu

Telefon: +36 18828594
Fax: +36 18828593
Internetadresse: www.kozbeszerzes.hu

VI.3.2. Klageprocedure

Præcise oplysninger om klagefrist(er): A Kbt. 137. § rendelkezési szerint.

VI.3.3. Tjeneste, hvor der kan fås oplysninger om klageproceduren

Officielt navn: Közbeszerzési Döntőbizottság

Postadresse: Riadó u. 5.

By: Budapest

Postnummer: 1026

Land: Ungarn

E-mail: dontobizottsag@kt.hu

Telefon: +36 18828594

Fax: +36 18828593

Internetadresse: www.kozbeszerzes.hu

VI.4. Dato for afsendelse af denne bekendtgørelse

4.12.2015